

各位

「ドイツ法による経済的問題への取り組み」セミナーのご案内

拝啓 時下ますますご清栄のこととお喜び申し上げます。

さて、この度当事務所では、東京の渥美総合法律事務所・外国法共同事業（日本の国内系の法律事務所として初めて、外国系法律事務所との合弁ではない形での外国法共同事業を開始し、ドイツデスクを有しております。）との共催にて、在独日系企業の皆様を対象に、下記のセミナーを開催致します。不況下においては、コンプライアンスの強化や人員整理を進めることもさることながら、積極的に企業再編を行っていくことも重要であろうかと存じます。このような観点から、日本法の弁護士及びドイツ法の弁護士により、日系企業の皆様がドイツにて企業活動を進めていく上での留意点及びドイツ法の最新情報についてご説明致します。また、懇親会もご用意しておりますので、併せてご参加いただければ幸いです。ご多忙中とは存じますが、万障お繰り合わせの上、ご参加下さいますようお願い申し上げます。

敬具

記

日時 2010年3月23日（火）

場所 Luther Rechtsanwaltsgesellschaft mbH, Augustenstraße 7, 70178 Stuttgart

プログラム

15:30 – 16:00 Welcome Coffee

16:00 – 18:00

1. ご挨拶

Rechtsanwalt Frank Gutsche, Luther Rechtsanwaltsgesellschaft mbH、ドイツ弁護士

Dr. Andreas Kaiser、渥美総合法律事務所・外国法共同事業、ドイツ弁護士

2. 「新 GmbH 法における取締役の権限と義務」（日本語）

河村浩司、渥美総合法律事務所・外国法共同事業、日本弁護士

3. 「国際的企業再編による在欧企業活動の集中化」（英語）

Rechtsanwalt Dr. Thomas Kuhnle, Luther Rechtsanwaltsgesellschaft mbH、ドイツ弁護士

4. 「労働法と事業再構築、在留及び労働許可」（英語）

Rechtsanwalt Dietmar Heise, Luther Rechtsanwaltsgesellschaft mbH、ドイツ弁護士

18:00

懇親会（軽食有）

以上

3月23日開催のセミナー「ドイツ法による経済的問題への取り組み」に参加ご希望の方は、お手数ですが、以下にご記入の上、Fax 又は Email にて、Ms. Sandra Haefner (fax: +49 711 9338 110, email: sandra.haefner@luther-lawfirm.com)宛 ご返信下さいますようお願い申し上げます。

ご芳名 (邦文) _____ / (欧文) _____

貴社名 (邦文) _____ / (欧文) _____

ご連絡先
電話 _____

FAX _____

Email _____

Invitation to the Seminar:

MANAGING ECONOMIC CHALLENGES THROUGH GERMAN LAW.

Luther is pleased to announce that we will hold a seminar for Japanese companies active in Germany, co-hosting with Atsumi and Partners, a major law firm in Tokyo with a German Desk and the first Japanese law firm to create a foreign law joint venture. In the current recession, it is important for an enterprise to enhance legal compliance and adjust its workforce, as well as to reorganize corporate structure. From these perspectives, we will explain some points that may be of particular interest to Japanese companies doing business in Germany, as well as updated information on German laws. After the seminar, we kindly invite you to a networking event. We would be greatly pleased if you could join us at this special event.

We look forward to seeing you soon.

Date: March 23 (Tue), 2010.

Venue: Luther Rechtsanwaltsgesellschaft mbH, Augustenstraße 7, 70178 Stuttgart

Program:

- | | |
|---------------|--|
| 15:30 – 16:00 | Welcome Coffee |
| 16:00 – 18:00 | <ol style="list-style-type: none">1. Opening Remarks
Rechtsanwalt Frank Gutsche, Luther Rechtsanwaltsgesellschaft mbH,
Rechtsanwalt Dr. Andreas Kaiser, Atsumi and Partners2. “Powers and Duties of Managing Directors under New GmbH Law“ (in Japanese)
Koji Kawamura, Atsumi and Partners, Attorney at Law (Japan)3. “Concentration of European Activities by International Merger/Reorganization“ (in English)
Rechtsanwalt Dr. Thomas Kuhnle, Luther Rechtsanwaltsgesellschaft GmbH4. “Employment Law and Restructuring“ &
Special Topic: “Residence and Work Permit“
(in English)
Rechtsanwalt Dietmar Heise, Luther Rechtsanwaltsgesellschaft mbH |
| 18:00 | Networking Event – including drinks and food – |

If you wish to attend the Seminar “Managing Economic Challenges Through German Law” on March 23, 2010 please fill in the form below and send it by fax or email to Ms. Sandra Haefner (fax +49 211 9338 110, email: Sandra.haefner@luther-lawfirm.com).

Name(s): _____

Company: _____

Tel: _____

Fax: _____

Email: _____